



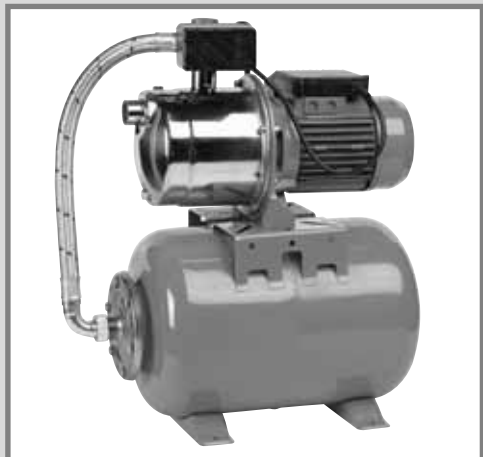
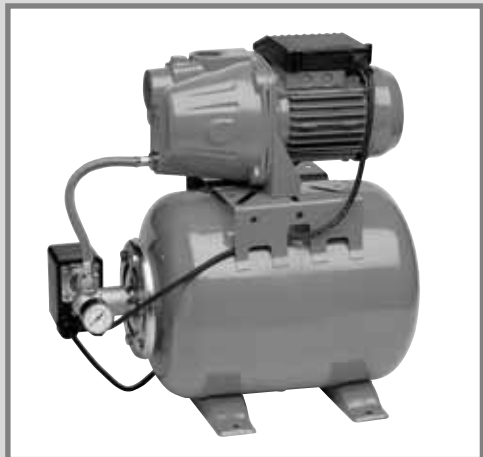
PromVodSnab.ru

+7(812)642-40-02, +7 800-600-59-90

info@promvodsnab.ru

АВТОКЛАВ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Technilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnice • Tehnički podatki	CAM 40/22	CAM 60/25	CAM 66/25
Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentaci3n • Normal spending • Τα στή παροχής • Nätspänning • Nimellissännite • Tens3o de alimenta33o Napienje zaslanja • Напряжение питания • Feszültség • Maitinimo įtampa • Toitepinge • Napon mreže Tensiuena de alimentare/frecventa • Nominalna napetost	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effektförbrug • Κατανάλωση ισχύος • Effektförbrukning • Sähkökulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav võimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana moć	800 W	800 W	1000 W
Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstrom • Ένταση ρεύματος • Strömstyrka • Syöttöjännite • Corrente de entrada Natezenie • Сила Тока • Áramerősség • Naudojama srovė • Voolu tugevus • Jačina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok	3,8 A	3,8 A	4,9 A
Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • Nødveding sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig säkring • Tarvittava sulake Fusivel necessário • Wymagany bezpiecznik • Плавикий предохранитель • Szükséges biztosíték • Saugiklis (min.) Kaite min. väärus • Preporučivj osigurac od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebnava varovalka	10 A	10 A	10 A
Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklaasse Clase de aislamiento • Isoleringsklasse • Κατηγορία αμωνοποίησης • Isoleringsklass • Eristysluokka Clase de isolamento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztály • Izolaciijos klasė • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred	F	F	F
Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protecci3n Beskyttelsessystem • Συστήματα προστασίας • Skydd • Turvajärjestelmä • Sistema de protecci3o • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • Kaitsesüsteem ülekoormuse vastu • Zaštita Sistem de protectie electrica • Zaštitni sistem	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲
Kondensatorkapazität • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικανότητα συμπύκνωσης • Kondensatorkapacitet • Kondensaatorin kapasiteetti • Capacidade do condensador • Pojemność kondensatora • Мощност конденсатора • Kondenzator kapacitasa Kondensatoriaus talpumas • Kondensatori võimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja	12,5 µF	12,5 µF	20 µF
Förderhöhe max. • Maximum head height • Hauteur d'élévation maximale • Prevalenza max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevaci3n • Maks. lofthejdh • Μεγιστο ύψος εξαγωγής • Max. pumphöjd • Maks. veden paine • Altura manométrica máxima • Maksymalna wysokość przepływu • Максимальный напор • Max. terhelhetőség • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne tõstekõrgus • Maksimalna visina dotoka • Inaltimea max. de refulare • Maximalna višina	42 m	45 m	50 m
Fördermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstrømning • Μεγιστη ικανότητα άντλησης • Max. kapacitet • Maks. pumppauskapasiteetti Caudal máximo • Natezenie przepływu • Производительность насоса • Max. teljesítmény Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok	60 L/min	60 L/min	63 L/min
Max. Saughöhe • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zulvohogte Maks. sugedybde • Μεγιστο βαθος αναρρόφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspira33o Maksymalna głebokość zasysania • Максимальный аспирационный отсос • Szívás max. mélysége • Didžiausias siurbimo aukštis Imemisšigavus • Maksimalna visina usisavanja • Inaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna višina	8 m	8 m	8 m
Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-tarato Ingestelde inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykaftryder • Ηδη ρεγυλαρισμένο νο πρεσο metro • Förinställd tryckvakt Eisasetettu painekytin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrowany • Реле давления Вкл.Выкл. Beszabályozott nyomásmérő • Suderintas įsijungimo/įsijungimo slėgis • Röhurelee sissellülit/väljalülit. Podani preikadac ukljućeni/iskljućeni pritisk • Domeniu de lucru pressostat • Naravnani pressostat	1,4 bar 2,8 bar	1,6 bar 3,2 bar	1,6 bar 3,2 bar
Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. wassertempatuut • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγ. θερμοκρασία νερού • Max. vattentemperatur • Maks. veden lämpötila • Temperatura máx. da água • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. hőméréséklet (víz) • Aukščiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apeli transportate • Najvišija temperatura	35°C	35°C	35°C
Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberla forzada min • Min. diameter for afgangsslange • Ελάχισ. διάμετρος σωλήνα εξαγωγής • Min. diameter for utloppsrörret Syöttöputken min. läpimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna šrednica rury przesyłania Максимальное сжимающее уолие • Nyomó cső min. átmérője • Mažiausias slėginės žarnos skersmuo Imitoru min. siseläbimööt • Snaga pritisa • Diametrul tevii de refulare • Minimalni premer napajalne cevi	1"	1"	1"
Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovægt • Καθαρό βάρος • Vikt • Vekt • Peso • Ciężar Бес • Tömeg • Hmotnost • Ağirlik • Svoris • Kaal • Težina • Greutate • Teža	14 Kg.	18 Kg.	20 Kg.
Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστάσεις συσκευασίας Förpackningens dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimensões da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási méretek • Pakuotės matmenys • Pakendimõõdud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razešnost embalaže	L=490 mm B=280 mm H=480 mm	L=540 mm B=280 mm H=500 mm	L=540 mm B=280 mm H=500 mm

CAM 100/25	CAM 130/25	CAM 100/60	CAM 130/60	RSM 5/25	RSM 5/60	APM 100/25		
230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz		
1100 W	1300 W	1100 W	1300 W	1400 W	1400 W	1100 W		
5,0 A	5,8 A	5,0 A	5,8 A	6,2 A	6,2 A	5,0 A		
10 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A		
F	F	F	F	F	F	F		
IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲		
20 µF	25 µF	20 µF	25 µF	25 µF	25 µF	20 µF		
50 m	50 m	50 m	50 m	60 m	60 m	20 m		
70 L/min	80 L/min	70 L/min	80 L/min	100 L/min	100 L/min	15÷40 L/min		
8 m	8 m	8 m	8 m	2,5÷7,5 m	2,5÷7,5 m	25 m		
1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar		
35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C		
1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"		
22 Kg.	24 Kg.	29 Kg.	31 Kg.	23 Kg.	30 Kg.	27 Kg.		
L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=770 mm B=400 mm H=700 mm	L=770 mm B=400 mm H=700 mm	L=560 mm B=310 mm H=580 mm	L=770 mm B=400 mm H=700 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm		

Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Tehnilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnice • Tehnični podatki	KS 801/22	KS 901/22	KS 1101/22
Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentaci3n • Normal spending • Ταση παροχής • Nätspänning • Nimellissännite • Tens3o de alimentaç3o Napienje zaslanja • Напряжение питания • Feszültség • Maitinimo įtampa • Toitepinge • Napon mreže Tensiuena de alimentare/frecventa • Nominalna napetost	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effektforbrug • Κατανάλωση ισχύος • Effektförbrukning • Sähkökulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav võimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana moć	800 W	900 W	1100 W
Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstr3m • Ένταση ρεύματος • Str3mstyrka • Syött3jännite • Corrente de entrada Natezenie • Сила Тока • Áramer3sség • Naudojama srov3 • Voolu tugevus • Jačina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok	3,8 A	4,0 A	5,0 A
Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • N3dvendig sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig säkring • Tarvittava sulake Fusivel necessário • Wymagany bezpiecznik • Плавкий предохранитель • Szükséges biztosíték • Saugiklis (min.) Kaite min. v3artus • Preporučuju osigurač od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebnava varovalka	10 A	10 A	10 A
Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklaasse Clase de aislamiento • Isoleringsklasse • Κατηγορία αμωύωσης • Isoleringsklass • Eristysluokka Classe de isolamento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztály • Izolacijski klasé • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred	F	F	F
Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protecci3n Beskyttelsessystem • Συστήμα προστασίας • Skydd • Turvajärjestelmä • Sistema de proteç3o • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • Kaitsesüsteem ülekoormuse vastu • Zašlita Sistem de protectie electrica • Zaštitni sistem	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲
Kondensatorkapazität • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικανότητα συμπυκνωτή • Kondensatorkapacitet • Kondensaatitorin kapasiteetti • Capacidade do condensador • Pojemnošć kondensatora • Мощнось конденсатора • Kondenzator kapacitasa Kondensatoriaus talpumas • Kondensatori võimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja	12,5 µF	12,5 µF	20 µF
Förderhöhe max. • Maximum head height • Hauteur d'élevation maximale • Prevalenza max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevaci3n • Maks. løfteh3jde • Μεγιστο ύψος εξάρτησης • Max. pumphöjd • Maks. veden paine • Altura manométrica máxima • Maksymalna wysokość pompy • Максимальный напор • Max. terhelhet3ség • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne tõstekõrgus • Maksimalna visina dotoka • Inaltimea max. de refulare • Maximalna višina	42 m	45 m	50 m
Fördermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstr3mning • Μεγιστη ικανότητα αντίληξης • Max. kapacitet • Maks. pumppauskapasiteetti Caudal máximo • Natezenie przepływu • Производительность насоса • Max. teljesítmény Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok	60 L/min	60 L/min	60 L/min
Max. Saughöhe • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zuighoogte Maks. sugedybde • Μεγιστο βάθος αναρρόφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspiraç3o Maksymalna g3bokosć zasysania • Максимальный аспирационный отсос • Szívás max. mélysége • Didžiausias siurbimo aukštis Immissugavus • Maksimalna visina usisavanja • Inaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna višina	8 m	8 m	8 m
Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-terato Ingestelld inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykafbrøder • Ηδη ρεγυλαριμένο νο πιεσό μετρο • Förinställd tryckvakt Eisasetettu painekytin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrowany • Реле давления Вкл.Выкл. Beszabályozott nyomásmér3 • Suderintas įsijungimo/įsijungimo slėgis • Röhurelee sissellülit./väljalülit. Podani preikad3 ukljućeni/iskljućeni pritisk • Domeniu de lucru presostat • Naravnani presostat	1,4 bar ----- 2,8 bar	1,4 bar ----- 2,8 bar	1,4 bar ----- 2,8 bar
Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. wassertempatuut • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγ. θερμοκρασία νερού • Max. vattentemperatur • Maks. veden lämpötila • Temperatura máx. da água • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. hőmérséklet (víz) • Aukščiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apei transportate • Najvišja temperatura	35°C	35°C	35°C
Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberia forzada min. • Min. diameter for afgangsslange • Ελάχιστο διαμέτρο σωλήνα εξάρτησης • Min. diameter for utloppsörret Snytt3pukten min. läpimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna šrednica rury przesyłania Максимальное сжимающее усилие • Nyomó cs3 min. átmér3je • Mažiausias slėginės žarnos skersmuo Imitoru min. siseläbim3öt • Snaga pritisa • Diametrul teviu de refulare • Minimalni premer napajalne cevi	1”	1”	1”
Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovægt • Καθαρό βάρος • Vikt • Vekt • Peso • Ciężar Бес • T3meg • Hmotnost • Ágriulik • Svoris • Kaal • Težina • Greutate • Teža	14 Kg.	15 Kg.	17 Kg.
Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστάσεις συσκευασίας F3rpackningens dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimens3es da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási m3retek • Pakuot3s matmenys • Pakindim33dud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razešnost embalaže	L=490 mm B=280 mm H=480 mm	L=500 mm B=290 mm H=520 mm	L=500 mm B=290 mm H=520 mm



KS 1100/25	KS 1300/25							
230 V 50 Hz	230 V 50 Hz							
1100 W	1300 W							
5,0 A	5,8 A							
10 A	10 A							
F	F							
IP 44 ▲	IP 44 ▲							
20 µF	25 µF							
50 m	50 m							
70 L/min	80 L/min							
8 m	8 m							
1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar							
35°C	35°C							
1"	1"							
17 Kg.	18 Kg.							
L=560 mm B=310 mm H=620 mm	L=560 mm B=310 mm H=620 mm							

Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Technilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnice • Tehnični podatki	CAM 80/22	CAM 85/25 85/25X	CAM 88/25 88/25X
Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentaci3n • Normal spending • Ταση παροχής • Nätspänning • Nimellissännite • Tenso de alimentao Napienje zaslanja • Напряжение питания • Feszuiltseg • Maitinimo jampa • Toitepinge • Napon mree Tensiunea de alimentare/frecventa • Nominalna napetost	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effektforbrug • Κατανάλωση ισχύος • Effektforbrukning • Sahk3n kulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav voimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana mo	800 W	900 W	1100 W
Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstr3m • Ένταση ρεύματος • Str3mstyrka • Syt3t3j3nnite • Corrente de entrada Nateenie • Сила Тока • aramer3sseg • Naudojama srov3 • Voolu tugevus • Jaina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok	3,8 A	4,0 A	5,0 A
Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • N3dvendig sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig sakring • Tarvittava sulake Fusivel necesario • Wymagany bezpiecznik • Плавокий предохранитель • Szükséges biztositek • Saugiklis (min.) Kaite min. vaartus • Preporuenij osigura od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebnava varovalka	10 A	10 A	10 A
Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklasse Clase de aislamiento • Isoleringsklasse • Κατηγορία αγωγιμότητας • Isoleringsklass • Eristysluokka Clase de aislamiento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztly • Izolacijski klase • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred	F	F	F
Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protecci3n Beskyttelsessystem • Συστήμα προστασίας • Skydd • Turvajarjestelma • Sistema de proteo • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • Kaitsesusteelem ülekoormuse vastu • Zaštita Sistem de protectie electrica • Zaštitni sistem	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲
Kondensatorkapazitat • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικαν3τητα απομικτωτική • Kondensatorkapacitet • Kondensaatlorin kapasiteetti • Capacidade do condensador • Pojemnonost kondensatora • Мощност конденсатора • Kondenzator kapacitasa Kondensatoriaus talpumas • Kondensatori voimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja	12,5 µF	12,5 µF	20 µF
F3rderh3he max. • Maximum head height • Hauteur d'élevation maximale • Prevalenza max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevaci3n • Maks. l3fteh3jde • Μεγιστο υψος εξαγωγής • Max. pumph3jd • Maks. veden paine • Altura manométrica máxima • Maksymalna wysokoci r3peu • Максимальный напор • Max. terhelhet3sseg • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne t3stek3rgus • Maksimalna visina dotoka • Inaltimea max. de refulare • Maximalna višina	42 m	45 m	50 m
F3rdermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstr3mning • Μεγιστη ικαν3τητα αγωγής • Max. kapacitet • Maks. pumppauskapasiteeti Caudal máximo • Nateenie prerplyvu • Производительность насоса • Max. teljesitmeny Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok	60 L/min	60 L/min	60 L/min
Max. Saugh3he • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zulvohogte Maks. sugedybde • Μεγιστο βαθος αναρροφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspirao Maksymalna gleboko zasymania • Максимальный аспирационный отсос • Szivas max. melyseg • Didžiausias siurbimo aukštis Immissugavus • Maksimalna visina usisavanja • Inaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna višina	8 m	8 m	8 m
Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-aratato Ingestellete inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykkaftbryder • Η3η ρεγυλαρισμενο πιεσομετρο • F3rinstalld tryckvakt Eisasetettu painekytin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrovany • Реле давления Вкл.Выкл. Beszabyztott nyomasmer3 • Suderintas isjungiungio/issjungiungio slegis • R3hurelee sisseluilit./valjaluilit. Maksimalni preikade ukljubeni/iskljubeni pritisk • Domeniu de lucru presostat • Naravnani presostat	1,4 bar 2,8 bar	1,6 bar 3,2 bar	1,6 bar 3,2 bar
Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. wassertempatuut • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγιστη θερμοκρασια νερωυ • Max. vattentemperatur • Maks. veden lamp3tila • Temperatura máx. da agua • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. h3merseklet (viz) • Aukštiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apei transportate • Najvišija temperatura	35°C	35°C	35°C
Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberia forzata min. • Min. diameter for afgangsslange • Ελαγ. διαμετρος σωληνα εξαγωγής • Min. diameter for utloppsr3ret Syt3t3tpuken min. läpimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna srednica rury przesylna Максимальное сжимающее усилие • Nyom3 cs3 min. tmer3je • Maziausias slegines žarnos skersmuo Imitoru min. siselim3m3t • Snaga pritisa • Diametrul tevii de refulare • Minimalni premer napajalne cevi	1"	1"	1"
Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovagt • Καθαρο βαρ3s • Vikt • Vekt • Peso • Ciezar Bec • T3meg • Hmotnost • girlik • Svoris • Kaal • Tezina • Greutate • Teza	12 Kg.	17 Kg. 15 Kg. (x)	19 Kg. 17 Kg. (x)
Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστασεις συσκευασιας F3rpackningsens dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimens3es da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási méretek • Pakuot3s matmenys • Pakindim3d3dud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razešnost embalae	L=490 mm B=280 mm H=480 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm

CAM 95/25 95/25X	CAM 98/25 98/25X	CAM 95/60 95/60X	CAM 98/60 98/60X	CAM 198/25 198/25X	CAM 198/60 198/60X	SM 85-3/25 85-3/25X	SM 88-4/25 88-4/25X	SM 98-5/25 98-5/25X
230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
1100 W	1300 W	1100 W	1300 W	1600 W	1600 W	900 W	1100 W	1300 W
5,0 A	5,8 A	5,0 A	5,8 A	7,5 A	7,5 A	4,0 A	5,0 A	5,8 A
10 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
F	F	F	F	F	F	F	F	F
IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲
20 µF	25 µF	20 µF	25 µF	35 µF	35 µF	12,5 µF	20 µF	25 µF
50 m	50 m	50 m	50 m	60 m	60 m	35 m	48 m	60 m
70 L/min	80 L/min	70 L/min	80 L/min	90 L/min	90 L/min	90 L/min	90 L/min	100 L/min
8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m	8 m
1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar	1,6 bar ----- 3,2 bar
35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C
1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
20 Kg. 18 Kg. (x)	21 Kg. 19 Kg. (x)	27 Kg. 25 Kg. (x)	28 Kg. 26 Kg. (x)	21 Kg. 19 Kg. (x)	28 Kg. 26 Kg. (x)	17 Kg. 15 Kg. (x)	19 Kg. 17 Kg. (x)	22 Kg. 20 Kg. (x)
L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=770 mm B=400 mm H=700 mm	L=770 mm B=400 mm H=700 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=770 mm B=400 mm H=700 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm	L=550 mm B=280 mm H=600 mm

Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Tehnilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnice • Tehnički podatki	AGC 800/22	AGC 1100/25
<p>Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentacion • Normal spending • Τάση παροχής • Nätspänning • Nimellissännite • Tensão de alimentação Napięcie zasilania • Напряжение питания • Feszültség • Maitinimo įtampa • Toitepinge • Napon mreže Tensiunea de alimentare/frecventa • Nominalna napetost</p>	<p>230 V 50 Hz</p>	<p>230 V 50 Hz</p>
<p>Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effektforbrug • Κατανάλωση ισχύος • Effektförbrukning • Sähkönk kulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav võimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana moć</p>	<p>800 W</p>	<p>1100 W</p>
<p>Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstrøm • Ένταση ρεύματος • Strömstyrka • Syöttöjännite • Corrente de entrada Nateženie • Сила Тока • Áramerősség • Naudojama srovė • Voolu tugevus • Jačina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok</p>	<p>3,8 A</p>	<p>5,0 A</p>
<p>Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • Nødvendig sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig säkring • Tarvittava sulake Fusivel necessário • Wymagany bezpiecznik • Плавий предохранитель • Szükséges biztosíték • Saugiklis (min.) Kaitse min. väärtus • Preporučivji osigurač od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebná varovalka</p>	<p>10 A</p>	<p>10 A</p>
<p>Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklasse Clase de aislamiento • Isoleringsklasse • Κατηγορία απομόνωσης • Isoleringsklass • Eristysluokka Classe de isolamento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztály • Izolacijsko klasė • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred</p>	<p>F</p>	<p>F</p>
<p>Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protección Beskyttelsessystem • Σύστημα προστασίας • Skydd • Turvajärjestelmä • Sistema de protecção • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • Kaitsesüsteem ülekoormuse vastu • Zaštita Sistem de protectie electrica • Zaščitni sistem</p>	<p>IP 44 ▲</p>	<p>IP 44 ▲</p>
<p>Kondensatorkapazität • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικανότητα συμπυκνωτή • Kondensatorkapacitet • Kondensaatitorin kapasiteetti • Capacidade do condensador • Pojemność kondensatora • Мощност конденсатора • Kondenzator kapacitasa Kondensatoriaus talpumas • Kondensatori võimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja</p>	<p>12,5 µF</p>	<p>20 µF</p>
<p>Förderhöhe max. • Maximum head height • Hauteur d'élévation maximale • Prevalența max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevación • Maks. løftehøjde • Μεγιστο ύψος εξάρτησης • Max. pumphöjd • Maks. veden paine • Altura manométrica máxima • Maksymalna wysokość popędu • Максимальный напор • Max. terhelhetőség • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne tõstekõrgus • Maksimalna visina dotoka • Inaltimea max. de refulare • Maximalna višina</p>	<p>40 m</p>	<p>48 m</p>
<p>Fördermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstrømning • Μεγιστη ικανότητα αντίλησης • Max. kapacitet • Maks. pumppauskapasiteetti Caudal máximo • Nateženie prerplyvu • Производительность насоса • Max. teljesítmény Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok</p>	<p>60 L/min</p>	<p>70 L/min</p>
<p>Max. Saughöhe • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zulvooogte Maks. sugedybde • Μεγιστο βάθος αναρρόφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspiração Maksymalna głębokość zasysania • Максимальный аспирационный отсос • Szívás max. mélysége • Didžiausias siurbimo aukštis Immissügávu • Maksimalna visina usisavanja • Inaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna višina</p>	<p>8 m</p>	<p>8 m</p>
<p>Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-terato Ingesteltes inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykafbryder • Ηδη ρεγυλαριμέ νο πιεσό μετρο • Förinställd tryckvakt Eisasetettu painekytin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrowany • Реле давления Вкл.Выкл. Beszabályzott nyomásmérő • Suderintas įsijungimo/išsijungimo slėgis • Röhurelee sisselülit./väljalülit. Podeseeni preikadži uključenje/isključenje pritisk • Domeniu de lucru presostat • Naravnani pressostat</p>	<p>1,4 bar ----- 2,8 bar</p>	<p>1,6 bar ----- 3,2 bar</p>
<p>Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. watertemperaatuut • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγ. θερμοκρασία νερού • Max. vattentemperatur • Maks. veden lämpötila • Temperatura máx. da agua • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. hőmérséklet (víz) • Aukščiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apeli transportate • Najvišija temperatura</p>	<p>35°C</p>	<p>35°C</p>
<p>Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberia forzada min. • Min. diameter for afgangsslange • Ελάχισ. διαμέτρο σωλήνα εξάρτησης • Min. diameter for utloppsörret Syöttöputken min. läpimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna srednica rury przesyłania Максимальное сжимающее усилие • Nyomó cső min. átmérője • Mažiausias slėginės žarnos skersmuo Imitoru min. siseläbimõõt • Snaga pritisa • Diametrul teviu de refulare • Minimalni premer napajalne cevi</p>	<p>1”</p>	<p>1”</p>
<p>Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovægt • Καθαρό βάρος • Vikt • Vekt • Peso • Ciężar Бес • Tömeg • Hmotnost • Ägürlük • Svoris • Kaal • Težina • Greutate • Teža</p>	<p>17 Kg.</p>	<p>24,5 Kg.</p>
<p>Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστάσεις συσκευασίας Förpackningens dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimensiões da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási méretek • Pakuotės matmenys • Pakindimõõdud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razežnost embalže</p>	<p>L=490 mm B=280 mm H=530 mm</p>	<p>L=570 mm B=280 mm H=530 mm</p>

Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Tehnilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnicе • Tehnični podatki	AXC 800/22	AXC 1100/22	AXC 1100/25 X
Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentacion • Normal spænding • Τύπη παροχής • Nätspänning • Nimellispännite • Tensão de alimentação Napięcie zasilania • Напряжение питания • Feszültség • Maitinimo įtampa • Toitepinge • Napon mreže Tensiunea de alimentare/frecventa • Nominalna napetost	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effekforbrug • Κατανάλωση στην ισχύ • Effektforbrukning • Sähkönk kulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav võimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana moć	800 W	1100 W	1100 W
Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstrøm • Ένταση ρεύματος • Strömstyrka • Sýttóðjännite • Corrente de entrada Nateženie • Сила Тока • Áramerősség • Naudojama srovò • Voolu tugevus • Jačina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok	3,8 A	5,0 A	5,0 A
Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • Nødvendig sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig säkring • Tarvittava sulake Fusível necessário • Wymagany bezpiecznik • Плавкий предохранитель • Szükséges biztosíték • Saugiklis (min.) Kaitse min. väärtus • Preporučjvi osiguravač od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebna varovalka	10 A	10 A	10 A
Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklasse Clase de aislamiento • Isoleringssklasse • Κατηγορία μόνωσης • Isoleringssklass • Eristysluokka Classe de isolamento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztály • Izolacijski klasė • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred	F	F	F
Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protección Beskyttelsesystem • Συστήμα προστασίας • Skydd • Turvajärjestelmä • Sistema de protecção • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • KaitSESüsteem ülekoormuse vastu • Zaštitá Sistem de protecție electrică • Zaštitni sistem	IP 44 ▲	IP 44 ▲	IP 44 ▲
Kondensatorkapazität • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικανότητα συμπύκνωσης • Kondensatorkapacitet • Kondensattorin kapaciteetti • Capacidade do condensador • Pojemność kondensatora • Мощност конденсатора • Kondenzátor kapacitása Kondensatoriaus talpumas • Kondensatori võimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja	12,5 µF	20 µF	20 µF
Förderhöhe max. • Maximum head height • Hauteur d'élevation maximale • Prevalența max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevación • Maks. lofthøjde • Μεγίστο ύψος εξερχοής • Max. pumphøjde • Maks. veden paine • Altura manométrica máxima • Maksymalna wysokość popędu • Максимальный напор • Max. terhelhetőség • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne tõstekõrgus • Maksimalna visina dotoka • Înaltimea max. de refulare • Maximalna visina	40 m	45 m	45 m
Fördermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstrømning • Μεγίστη ικανότητα άντλησης • Max. kapacitet • Maks. pumpraaukapaciteetti Caudal máximo • Natężenie przepływu • Производительность насоса • Max. teljesítmény Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok	60 L/min	70 L/min	70 L/min
Max Saughöhe • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zughoogte Maks. sugedybde • Μεγίστο βάθος ανασρόφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspiração Maksymalna głebokość zasysania • Максимальный аспирационный отсос • Szívás max. mélysége • Didžiausias siurbimo aukštis Immissughöhe • Maksimalna temperatura vode • Înaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna visina	8 m	8 m	8 m
Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-tarato Ingestelide inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykafbryder • Ηδη ρεγυλαρισμένο πλεστόμετρο • Forinställd tryckväkt Eiasetettu painekytkin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrowany • Реле давления Вкл./Выкл. Beszabályzott nyomásmérő • Suderintas [s]jungi[m]o/[s]siungi[m]o slégis • Röhurelee sisselülit./väljalülit. Podstawne preikadać uključeni/skjučeni pritisak • Domeniu de lucru presostat • Naravnani presostat	1,4 bar 2,8 bar	1,4 bar 2,8 bar	1,6 bar 3,2 bar
Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. watertemperatuur • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγ. θερμοκρασία νερού • Max. vattentemperatur • Maks. veden lämpötila • Temperatura máx. da água • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. hőmérséklet (víz) • Aukštiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apei transportate • Najvisija temperatura	35°C	35°C	35°C
Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberia forzada min. • Min. diameter for afgangsslange • Ελάχισ. διαμέτρο σωληνία εξερχοής • Min. diameter för utloppsrör Sýttóðputken min. läppimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna srednica rury przesyłania Максимальное сжимающее усилие • Nyomó cső min. átmérője • Mažiausias slėginės žarnos skersmuo Imitor min. siseläbimõõt • Snaga pritiska • Diametrul tevi de refulare • Minimalni premer napajalne cevi	1"	1"	1"
Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovægt • Καθαρό βάρος • Vikt • Vekt • Peso • Ciężar Вес • Tömeg • Hmotnost • Ağirlik • Svoris • Kaal • Težina • Greutate • Teža	14,5 Kg.	17 Kg.	16,5 Kg.
Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστάσεις συσκευασίας Förpacknings dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimensões da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási méretek • Pakuotės matmenys • Pakendimõõdud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razeznost embalaže	L=490 mm B=280 mm H=530 mm	L=490 mm B=280 mm H=530 mm	L=490 mm B=280 mm H=530 mm

Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Tehnilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnice • Tehnički podatki	CAM 40/22 HL	CAM 100/25 HL
<p>Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentacion • Normal spending • Τάση παροχής • Nätspänning • Nimellissännite • Tensão de alimentação Napięcie zasilania • Напряжение питания • Feszültség • Maitinimo įtampa • Toitepinge • Napon mreže Tensiunea de alimentare/frecventa • Nominalna napetost</p>	<p>230 V 50 Hz</p>	<p>230 V 50 Hz</p>
<p>Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effektforbrug • Κατανάλωση ισχύος • Effektförbrukning • Sähkökulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav võimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana moć</p>	<p>800 W</p>	<p>1100 W</p>
<p>Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstrøm • Ένταση ρεύματος • Strömstyrka • Syöttöjännite • Corrente de entrada Nateženie • Сила Тока • Áramerősség • Naudojama srovė • Voolu tugevus • Jačina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok</p>	<p>3,8 A</p>	<p>5,0 A</p>
<p>Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • Nødvendig sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig säkring • Tarvittava sulake Fusivel necessário • Wymagany bezpiecznik • Плавий предохранитель • Szükséges biztosíték • Saugiklis (min.) Kaite min. väärtus • Preporučljiv osigurač od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebná varovalka</p>	<p>10 A</p>	<p>10 A</p>
<p>Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklasse Clase de aislamiento • Isoleringsklasse • Κατηγορία απομόνωσης • Isoleringsklass • Eristysluokka Classe de isolamento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztály • Izolacijsko klasé • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred</p>	<p>F</p>	<p>F</p>
<p>Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protección Beskyttelsessystem • Σύστημα προστασίας • Skydd • Turvajärjestelmä • Sistema de protecção • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • Kaitsesüsteem ülekoormuse vastu • Zaštita Sistem de protectie electrica • Zaščitni sistem</p>	<p>IP 44 </p>	<p>IP 44 </p>
<p>Kondensatorkapazität • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικανότητα συμπυκνωτή • Kondensatorkapacitet • Kondensaatlorin kapasiteetti • Capacidade do condensador • Pojemność kondensatora • Мощност конденсатора • Kondenzator kapacitasa Kondensatoriais talpumas • Kondensatori võimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja</p>	<p>12,5 µF</p>	<p>20 µF</p>
<p>Förderhöhe max. • Maximum head height • Hauteur d'élévation maximale • Prevalenza max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevación • Maks. løftehøjde • Μεγιστο ύψος εξάρτησης • Max. pumphøjde • Maks. veden paine • Altura manométrica máxima • Maksymalna wysokość popędu • Максимальный напор • Max. terhelhetősség • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne tõstekõrgus • Maksimalna visina dotoka • Inaltimea max. de refulare • Maximalna višina</p>	<p>42 m</p>	<p>45 m</p>
<p>Fördermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstrømning • Μεγιστη ικανότητα αντίληξης • Max. kapacitet • Maks. pumppauskapasiteeti Caudal máximo • Nateženie prerplyvu • Производительность насоса • Max. teljesítmény Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok</p>	<p>50 L/min</p>	<p>70 L/min</p>
<p>Max. Saughöhe • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zulvooogte Maks. sugedybde • Μεγιστο βάθος αναρρόφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspiração Maksymalna głębokość zasysania • Максимальный аспирационный отсос • Szívás max. mélyésgé • Didžiausias siurbimo aukštis Immissügavals • Maksimalna visina usisavanja • Inaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna višina</p>	<p>8 m</p>	<p>8 m</p>
<p>Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-terato Ingestellte inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykafbryder • Ηδη ρεγυλαριμένο πιεσό μετρο • Förinställd tryckvakt Eisasetettu painekytin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrowany • Реле давления Вкл.Выкл. Beszabályzott nyomásmérő • Suderintas įsijungimo/išsijungimo slėgis • Röhurelee sisselülit./väljalülit. Podeseeni preikadaci uključeni/isključeni pritisk • Domeniu de lucru presostat • Naravnani pressostat</p>	<p>1,4 bar --- 2,8 bar</p>	<p>1,6 bar --- 3,2 bar</p>
<p>Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. watertemperaatuut • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγ. θερμοκρασία νερού • Max. vattentemperatur • Maks. veden lämpötila • Temperatura máx. da água • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. hőmérséklet (víz) • Aukščiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apeli transportate • Najvišija temperatura</p>	<p>35°C</p>	<p>35°C</p>
<p>Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberia forzada min. • Min. diameter for afgangsslange • Ελάχισ. διαμέτρος σωλήνα εξάρτησης • Min. diameter for utloppsrör Syöttöputken min. läpimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna srednica rury przesyłania Максимальное сжимающее усилие • Nyomó cső min. átmérője • Mažiausias slėginės žarnos skersmuo Imitoru min. siseläbimõõt • Snaga pritiska • Diametrul teviu de refulare • Minimalni premer napajalne cevi</p>	<p>1”</p>	<p>1”</p>
<p>Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovægt • Καθαρό βάρος • Vikt • Vekt • Peso • Ciężar Бес • Tömeg • Hmotnost • Ägiriik • Svoris • Kaal • Težina • Greutate • Teža</p>	<p>17 Kg.</p>	<p>24,5 Kg.</p>
<p>Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστάσεις συσκευασίας Förpackningens dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimensiões da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási méretek • Pakuotės matmenys • Pakindimõõdud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razežnost embalaže</p>	<p>L=490 mm B=280 mm H=530 mm</p>	<p>L=490 mm B=280 mm H=530 mm</p>

Technische Daten • Technical Data • Données Techniques • Dati Tecnici • Technische gegevens Datos Técnicos • Tekniske data • Τεχνικά Δεδομένα • Tekniska data • Tekniset tiedot Dados Técnicos • Dane Techniczne • Технические данные • Műszaki adatok • Techniniai duomenys Techniniai duomenys • Tehnilised näitajad • Tehnički podaci • Date tehnice • Tehnički podatki	CAM 80/22 HL	CAM 88/22 HL
<p>Netzspannung • Supply voltage • Tension du secteur • Tensione nominale • Nominale spanning • Tension de alimentaci3n • Normal spending • Τάση παροχής • Nätspänning • Nimellissännite • Tens3o de alimenta33o Napienje zaslanja • Напряжение питания • Feszültség • Maitinimo įtampa • Toitepinge • Napon mreže Tensiunea de alimentare/frecventa • Nominalna napetost</p>	<p>230 V 50 Hz</p>	<p>230 V 50 Hz</p>
<p>Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance absorbée • Potenza assorbita • Opgenomen vermogen Consumo de potencia • Effektforbrug • Κατανάλωση ισχύος • Effektförbrukning • Sähkökulutus Potência consumida • Pochlaniana moc • Потребляемая мощность • Fogyasztás • Naudojama galia Tarbitav võimsus • Snaga • Putere consumata • Absorbirana moć</p>	<p>800 W</p>	<p>1100 W</p>
<p>Stromaufnahme • Current input • Intensité • Corrente nominale • Stroomsterkte Corriente de entrada • Indgangsstr3m • Ένταση ρεύματος • Str3mstyrka • Sytt3j3nnite • Corrente de entrada Natezenie • Сила Тока • Áramer3sség • Naudojama srov3 • Voolu tegevus • Jačina struje Intensitate curent consumat • Nominalni tok</p>	<p>3,8 A</p>	<p>5,0 A</p>
<p>Erforderliche Absicherung • Required fuse • Fusible nécessaire • Fusibile necessario • Vereiste zekering (stop) Fusible requerido • N3dvendig sikring • Απαιτούμενη ασφαλεία • Erforderlig säkring • Tarvittava sulake Fusivel necesario • Wymagany bezpiecznik • Плавий предохранитель • Szükséges biztosíték • Saugiklis (min.) Kaite min. v3artus • Preporučljiv osigurač od min. snage • Necesita siguranta fuzibila de • Potrebnava varovalka</p>	<p>10 A</p>	<p>10 A</p>
<p>Isolationsklasse • Insulation class • Classe d'isolation • Classe d'isolamento • Isolatieklasse Clase de aislamiento • Isoleringsklasse • Κατηγορία απομόνωσης • Isoleringsklass • Eristysluokka Classe de isolamento • Klasa izolacji • Класс электроизоляционных материалов Szigetelési osztály • Izolacijski klasé • Isolatsiooniklass • Izolacijska klasa • Clasa de izolare • Izolacijski razred</p>	<p>F</p>	<p>F</p>
<p>Schutzart • Protective device • Dispositif de protection • Protezione • Bescherming • Dispositivo de protecci3n Beskyttelsessystem • Σύστημα προστασίας • Skydd • Turvajärjestelmä • Sistema de protecci3o • System ochrony Защита • Védelem • Apsaugos laipsnis • Kaitsesüsteem ülekoormuse vastu • Zaštita Sistem de protectie electrica • Zašćitni sistem</p>	<p>IP 44 ▲</p>	<p>IP 44 ▲</p>
<p>Kondensatorkapazität • Capacitor capacity • Capacité du condensateur • Capacità del condensatore • Condensatorcapaciteit Capacidad del condensador • Kondensatorkapacitet • Ικανότητα συμπυκνωτή • Kondensatorkapacitet • Kondensaatlorin kapasiteetti • Capacidade do condensador • Pojemnošć kondensatora • Мощност конденсатора • Kondenzator kapacitasa Kondensatoriaus talpumas • Kondensatori võimsus • Kapacitet kondensator • Capacitatea condensatorului • Kapaciteta kondenzatorja</p>	<p>12,5 µF</p>	<p>20 µF</p>
<p>Förderhöhe max. • Maximum head height • Hauteur d'élévation maximale • Prevalența max. • Opvoerhoogte • Altura máxima de elevaci3n • Maks. løfteh3jde • Μεγιστο ύψος εξάρτησης • Max. pumph3jd • Maks. veden paine • Altura manométrica m3xima • Maksymalna wysokość popędu • Максимальный напор • Max. terhelhet3ség • Didžiausias vandens stulpas Maksimaalne tõstekõrgus • Maksimalna visina dotoka • Inaltimea max. de refulare • Maximalna visina</p>	<p>42 m</p>	<p>45 m</p>
<p>Fördermenge max. • Maximum delivery • Débit maximum • Portata max. • Max. debiet • Caudal máximo Maks. gennemstr3mning • Μεγιστη ικανότητα αντίληψης • Max. kapacitet • Maks. pumppauskapasiteeti Caudal máximo • Natezenie przepływu • Производительность насоса • Max. teljesítmény Didžiausias siurblio našumas • Tootlikkus • Max. kapacitet pumpe • Debitul max. de refulare • Maksimalni pretok</p>	<p>50 L/min</p>	<p>70 L/min</p>
<p>Max. Saughöhe • Max. suction height • Hauteur maxi d'aspiration • Massima profondità d'aspirazione • Max. zulvohogte Maks. sugedybde • Μεγιστο βάθος αναρρόφησης • Max. insugningsdjup • Maks. imukorkeus • Máx. profundidade de aspira33o Maksymalna g3bokosć zasysania • Максимальный аспирационный отсос • Szívás max. mélysége • Didžiausias siurbimo aukštis Immissugavus • Maksimalna visina usisavanja • Inaltimea max. de aspiratie • Maksimalna sesalna visina</p>	<p>8 m</p>	<p>8 m</p>
<p>Eingestellter Ein/Abschaltdruck • Adjusted switch on/off pressure • Régulateur pression enclenchement/arrêt • Pressostato pre-terato Ingestellte inschake/uitschakeldruk • Forindstillet trykafbryder • Η3η ρεγυλαριζόμενo πιεσ3ο μετρο • Förinstállt tryckvakt Eisasetettu painekytin • Pressostato pré-regulado • Presostat kalibrowany • Реле давления Вкл.Выкл. Beszabályozott nyomásmér3 • Suderintas įsijungimo/išsijungimo slėgis • R3hurelee sissell3ilit./välj3ilit. Podeseeni preikad3 ukljućeni/iskljućeni pritisk • Domeniu de lucru pressostat • Naravnani pressostat</p>	<p>1,4 bar ----- 2,8 bar</p>	<p>1,4 bar ----- 2,8 bar</p>
<p>Max. Wassertemperatur • Max. Water temper. • Tempér. maximum de l'eau • Temperat. max. • Max. watertemperaatuut • Temperat. max. del agua • Maks. vandtemperatur • Μεγιστη θερμοκρασία νερού • Max. vattentemperatur • Maks. veden lämp3tila • Temperatura máx. da agua • Maksymalna temperatura wody • Максимальная температура • Max. hőmérséklet (víz) • Aukščiausia vandens temperatūra • Maks. vee temperatuur • Maksimalna temperatura vode • Temperatura max. a apeli transportate • Najvišija temperatura</p>	<p>35°C</p>	<p>35°C</p>
<p>Druckleitung mind. • Pressure pipe min. • Conduite forcée min. • Diametro min. tubo mandata • Min. diameter persleiding Tuberia forzada min. • Min. diameter for afgangsslange • Ελαγ. διαμέτρος σωλήνα εξάρτησης • Min. diameter for utlopps3ret Sytt33tputken min. läpimitta • Diametro min. tubo de vazão • Minimalna šrednica rury przesyłania Максимальное сжимающее усилие • Nyomó cs3 min. átmér3je • Mažiausias slėginės žarnos skersmuo Imitoru min. siseläbim3öt • Snaga pritisa • Diametrul teviu de refulare • Minimalni premer napajalne cevi</p>	<p>1"</p>	<p>1"</p>
<p>Gewicht • Weight • Poids • Peso • Gewicht • Peso • Nettovægt • Καθαρό βάρος • Vikt • Vekt • Peso • Ciężar Бес • T3meg • Hmotnost • Ágírlik • Svoris • Kaal • Težina • Greutate • Teža</p>	<p>14,5 Kg.</p>	<p>17 Kg.</p>
<p>Kartonabmessungen • Packing dimensions • Dimensions emballage • Dimensioni imballo Afmetingen van de verpakking • Dimensiones de la caja • Emballagens dimensioner • Διαστάσεις συσκευασίας F3rpackningens dimensioner • Pakkauksen mitat • Dimensi3es da embalagem • Wymiary opakowania Размеры упаковки • Csomagolási m3retek • Pakuot3s matmenys • Pakindim33dud • Dimenzije pakovanja Dimensiunile cutiei • Razešnost embalaze</p>	<p>L=490 mm B=280 mm H=530 mm</p>	<p>L=490 mm B=280 mm H=530 mm</p>

1. Техника безопасности

- Прочитать внимательно инструкцию по эксплуатации перед установкой и пуском устройства. Категорично запрещается работу с устройством незнакомыми с руководством по эксплуатации (инструкцией по эксплуатации). Запрещение относится также к несовершеннолетним до 16 лет.
- Потребитель принимает на себя ответственность по отношению третьих лиц, находящихся до работающего устройства.
- Увериться перед пуском устройства, что выполненные, через испытание специалистом, необходимые меры для электрической защиты.



Во время работы автоклава нельзя в подаваемой воде или жидкости быть люди и запрещается любую работу по обслуживанию устройства.

Насос должен быть подсоединен к электросети исключительно посредством оснащенного предохранителем выключателя, срабатывающего при номинальном значении тока размыкания 30 мА, и установленной в соответствии с действующими нормативами заземленной розетки. Защита: не менее 10 Амп.

Не предусмотрено для использования в бассейнах и водоемах. Для других операций следует соблюдать указания, предусмотренные стандартом VDE 0100, часть 702.

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой насоса отключите его от электросети.

Замена шнура питания требует использования специальных инструментов, в связи с чем следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

При работе насоса может использоваться удлинитель, изготовленный из соответствующего действующим нормам кабеля мод. H07 RNF с сечением провода не менее 1 мм, который соответствовал бы норме DIN 57282 или DIN 57245.



- Уровень шума (непрерывный, выраженный в дБА) электронасосов ниже или равен (\leq) 70 дБА.
- Напряжение (230В переменного тока) указано на табличке насоса должно соответствовать наличию в сети напряжению.
- Температура транспортированной жидкости нельзя превышать 35°C.
- Необходимо убедиться в том, что электрические соединения и пробка находятся на защищенном от наводнения и влажности месте.
- Перед запуском проверить, чтобы линия подключения к сети и пробка не были испорченными.
- Выключить пробку от сети если требуется какую нибудь работу на насосе.
- Следить за тем, чтоб вы, не б расположение насоса не было против водной струи.
- Потребитель отвечает за соблюдением местных норм для установки и защиты.
- Приниманием необходимых мер (аварийный сигнал, запнасос и т.д.) исключить возможность косвенных повреждений от наводнения в помещениях из-за неисправности насоса.
- В случае авария насоса. Исправление поврежденного

насоса выполняется только на ремонтном мастерской службы технического обслуживания. Используйте только оригинальные запасные части.

- Примите к сведению, что в соответствии с действующим законом об ответственности за изделие

мы не несем ответственности

за убытки, нанесенные нашим прибором, вследствие:

- a) неправильного ремонта, выполненного за пределами авторизованных нами сервисных центров;
- b) использования при замене НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПЧАСТЕЙ;
- c) несоблюдения норм и указаний, приведенных в руководстве по эксплуатации. Те же правила действуют и для вспомогательного оборудования.

2. Назначение

ВНИМАНИЕ!

Область применения

Автоклавы снабжают с водой одноквартирные дома, сельскохозяйственные и промышленные предприятия когда возможно взятие воды от колодца или от водного источника и кроме того служат для орошения в ошеводстве и в земледели.

Повышенное давление во водопроводной сети должно соответствовать местным (максимальное давление на впуске 2 бара).

Инструкции по эксплуатации

Обычно рекомендуем применение подходящих предварительных фильтров и комплект приборов для всасывания с шлангом и донным клапаном (останов обратного потока) для уменьшения время засасывания и бесполезной поломки насоса из-за наличия твердых инородных тел и камней.

3. Подготовка к эксплуатации

У вас самовсасывающий насос для орошения. На первом запуске насос должен быть заполнен нагнетательной трубке жидкости под давлением до ее вытекания.

Всасывающий трубопровод

Установить всасывающую трубу для подачи восходящей воды к насосу.

Абсолютно запрещается установку всасывающей трубы, выше уровня насоса (во избежание формирования воздушных пузырей в всасывающей трубе).

- Установка всасывающего и нагнетательного трубопровода должна быть сделана таким способом, чтобы, оказываюот никакое давление против насоса.
- Донной клапан расположен на неменьше 30см под нижнем уровнем воды.
- Проницаемые всасывающие трубопроводы всасывают воздух за счет всасывания воды.

Нагнетательный трубопровод

Во время всасывающей фазы стопорные устройства (жиклеры, клапаны и т.д.) в нагнетательном трубопроводе должны быть максимально открытыми для свободного выброса воздуха от всасывающей трубы.

4. Инструкции по обслуживанию

Автоклав для орошения требует небольшого обслуживания.

Когда насос засоренный, прежде всего потребуется промывки. Если причина закупорки окажется недостаточностью фильтров и /или абсолютному отсутствию фильтров, тогда насос восстанавливается снятием гидравлической части и промыванием внутреннего пространства.

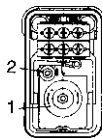
Дальше внимательно установить гидравлическую часть, восстановить фильтры правильным способом и запустить насос.

- Опорожнить полностью насос при угрозе от мороза.
- Когда насос не будет использоваться на продолжительной промежутки времени, например: зимой, рекомендуем промыть насос до дна водой, опорожнить полностью и положить на сухом месте.
- Перед повторном пуском проверить, если насос свободно работает, включая и выключая его на короткое время.
- Налить в насос нагнетательную жидкость и подготовить его для эксплуатации.

Регулирование давления путем включением и выключением

Для выставления автоклава в рабочем режиме необходимо, чтобы рабочее давление было 1,4÷2,8 или

1,6÷3,2Б (см. таблицу технических данных). Пусковое давление и давление остановки регулируемые. Желаемое значение давления регулируется выключателем в зависимости от требований (как показано на рисунке).



1. Давление пуска

2. Давление остановки

Выключить пробку, снимать защитный картер реле давления. Отверткой поворачивать на - или + според необходимости. Контроль давления выполняется манометром.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы насос всасывает, необходимо всегда быть полным нагнетательной жидкостью до изливания.

Внимание: запрещается работа насоса "всухую". Гарантия производителя не распространяется на повреждения, вызванные работой насоса "всухую".

Проверите проницаемость насоса: проницаемые трубы всасывают воздух и запрещают хорошую работу насоса.

5. ТАБЛИЦА ВЫЯВЛЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причины	Способы исправления
Не происходит пуск двигателя	<ul style="list-style-type: none"> • Нет напряжения в сети • Блокирование рабочего колеса насоса - терпорегулятор снятый 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить напряжение • Снять гидравлическую часть и проверить, чтобы рабочее колесо свободно вращается, внимательно потом переомонтировать
Насос не всасывает	<ul style="list-style-type: none"> • Всасывающий клапан вне воды • Каробка насосы без воды • Наличие воздуха во всасывающей трубе • Всасывающий клапан проницаемый • Загрязнение всасывающего фильтра • Превышена максимальная высота всасывания 	<ul style="list-style-type: none"> • Намочить в воде всасывающий клапан (мин. 30 см) • Налить воду во всасывающий потрубок • Проверить непроницаемость всасывающей трубы • Очистить всасывающий клапан • Очистить фильтр • Проверить высоту всасывания
Насос идет не с недостаточным водозабором	<ul style="list-style-type: none"> • Очень низкое давление воздушной подушки в нагнетательном баке 	<ul style="list-style-type: none"> • Повысить давление воздушной подушки в загрузочном клапане (1,5 Бар)
Недостаточная производительность	<ul style="list-style-type: none"> • Большое увеличение высоты всасывания • Загрязнение всасывающего фильтра • Уровень воды быстро уменьшается • Низкая производительность насоса из-за наличия иностранных частей 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить высоту всасывания • Очистить фильтр • Отрегулировать высоту всасывающего клапана • Очистить насос и заменить изнашиванные детали
Останов насоса термовыключателем	<ul style="list-style-type: none"> • Перегрузка двигателя - триене из-за наличия инностранных частей 	<ul style="list-style-type: none"> • Устранить твердые иностранные тела. Подождать, чтобы термовыключатель снова не отключился (20 мин. приблизительно).

В случае невозможности устранения неисправности просим обращаться в наш сервисный центр. Для предотвращения повреждения насоса просим использовать при его транспортировке ОРИГИНАЛЬНУЮ УПАКОВКУ.